



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

COMMISSION DE LA JUSTICE

vrijdag

07-05-2002

10:25 uur

vendredi

07-05-2002

10:25 heures

INHOUD

Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de 1
minister van Binnenlandse Zaken over "de
toekenning van een vergunning aan de
schietvereniging "De Zwarte Duif" op het militair
domein van Brecht" (nr. 7088)

Sprekers: **Leen Laenens, Marc Verwilghen,**
minister van Justitie

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de 2
minister van Justitie over "het Brusselse
steuncentrum" (nr. 7112)

Sprekers: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen,**
minister van Justitie

Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de 4
minister van Justitie over "het VN-
Kinderrechtenverdrag" (nr. 7116)

Sprekers: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen,**
minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de 5
minister van Justitie over "de
bevoegdheidsafbakening over de erediensten
tussen de federale overheid en de Gewesten"
(nr. 7121)

Sprekers: **Tony Van Parys, Marc**
Verwilghen, minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de 7
minister van Justitie over "het onderzoek naar de
moord op de 10 Belgische paras's" (nr. 7122)

Sprekers: **Tony Van Parys, Marc**
Verwilghen, minister van Justitie

Vraag van de heer Philippe Seghin aan de 8
minister van Justitie over "het gebruik van het
postadres van het Justitiepaleis door een politieke
partij" (nr. 7142)

Sprekers: **Philippe Seghin, Marc**
Verwilghen, minister van Justitie

Vraag van de heer Tony Van Parys aan de 9
minister van Justitie over "de cumul van federaal
magistraat bij het federaal parket en Belgische
vertegenwoordiger bij Eurojust" (nr. 7137)

Sprekers: **Tony Van Parys, Marc**
Verwilghen, minister van Justitie

Samengevoegde vragen van 10

- de heer Bart Laeremans aan de minister van 10
Justitie over "het dossier Mombaerts" (nr. 7159)

- de heer Joseph Arens aan de minister van 11
Justitie over "het standpunt van de minister naar
aanleiding van het vonnis van 3 mei 2002 van de
jeugdrechtbank te Brussel" (nr. 7165)

- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister 11
van Justitie over "de zaak Mombaerts" (nr. 7166)

SOMMAIRE

Question de Mme Leen Laenens au ministre de 1
l'Intérieur sur "l'octroi d'une autorisation au club de
tir 'De Zwarte Duif' installé sur le domaine militaire
de Brecht" (n° 7088)

Orateurs: **Leen Laenens, Marc Verwilghen,**
ministre de la Justice

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la 2
Justice sur "le centre d'appui bruxellois" (n° 7112)

Orateurs: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen,**
ministre de la Justice

Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la 4
Justice sur "la Convention relative aux droits de
l'enfant" (n° 7116)

Orateurs: **Karine Lalieux, Marc Verwilghen,**
ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys au ministre de la 5
Justice sur "la répartition des compétences en
matière de cultes entre l'Etat fédéral et les
Régions" (n° 7121)

Orateurs: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen,**
ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys au ministre de la 7
Justice sur "l'enquête relative à l'assassinat des
10 paras belges" (n° 7122)

Orateurs: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen,**
ministre de la Justice

Question de M. Philippe Seghin au ministre de la 8
Justice sur "l'utilisation par un parti politique de
l'adresse postale du palais de Justice" (n° 7142)

Orateurs: **Philippe Seghin, Marc Verwilghen,**
ministre de la Justice

Question de M. Tony Van Parys au ministre de la 9
Justice sur "le cumul entre la fonction de magistrat
fédéral auprès du parquet fédéral et de
représentant de la Belgique auprès d'Eurojust"
(n° 7137)

Orateurs: **Tony Van Parys, Marc Verwilghen,**
ministre de la Justice

Questions jointes de 10

- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur 10
"le dossier Mombaerts" (n° 7159)

- M. Joseph Arens au ministre de la Justice sur "la 11
prise de position du ministre à la suite du
jugement du vendredi 3 mai 2002 du tribunal de la
jeunesse de Bruxelles" (n° 7165)

- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la 11
Justice sur "l'affaire Mombaerts" (n° 7166)

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

van

DINSDAG 07 MEI 2002

10:25 uur

COMMISSION DE LA JUSTICE

du

MARDI 07 MAI 2002

10:25 heures

De vergadering wordt geopend om 10.25 uur door de heer Fred Erdman, voorzitter.

01 **Vraag van mevrouw Leen Laenens aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toekenning van een vergunning aan de schietvereniging "De Zwarte Duif" op het militair domein van Brecht" (nr. 7088)**

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Justitie)

01.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): De vroegere weigering van een vergunning aan de schietvereniging "De Zwarte Duif" op het militair domein van Brecht, werd op 4 februari 2002 ingetrokken door gouverneur Paulus, ondanks negatieve adviezen uit verscheidene hoeken. De gouverneur baseert zich onder meer op de indiening van een aanvraag tot milieuvergunning, maar bij navraag blijkt die niet te bestaan.

Kan hij zich baseren op een niet bestaande aanvraag? Welke beslissing werd genomen in gelijkaardige dossiers in andere provincies? Het KB van 13 juli legt de gouverneurs geen termijn op om een beslissing te nemen. Kan de minister dat bijsturen?

01.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): In de provincie Antwerpen lopen op dit ogenblik acht dossiers inzake schietstanden op militair terrein. Het bekomen van de nodige milieuvergunning vormt daarbij een probleem. Tot voor kort was niet helemaal duidelijk of zo'n vergunning wel nodig was binnen militaire domeinen.

De gouverneur is op zijn eerste weigeringsbeslissing teruggekomen, rekening

La séance est ouverte à 10.25 heures par M. Fred Erdman, président.

01 **Question de Mme Leen Laenens au ministre de l'Intérieur sur "l'octroi d'une autorisation au club de tir 'De Zwarte Duif' installé sur le domaine militaire de Brecht" (n° 7088)**

(La réponse sera donnée par le ministre de la Justice)

01.01 **Leen Laenens** (AGALEV-ECOLO): En dépit de divers avis négatifs, le gouverneur, M. Paulus, a rapporté le 4 février 2002 le refus de délivrer une autorisation à l'association de tir *de Zwarte Duif* qui est installée dans le domaine militaire de Brecht. Le gouverneur s'est notamment fondé sur l'introduction d'une demande de permis d'environnement dont il s'avère, après vérification, qu'elle n'existe pas.

Le gouverneur peut-il s'appuyer sur une demande inexistante ? Quelle décision a-t-elle été prise dans des dossiers similaires dans d'autres provinces ? L'arrêté royal du 13 juillet n'impose pas aux gouverneurs de prendre leur décision dans un délai déterminé. Le ministre peut-il encore influencer sur la décision ?

01.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Dans la province d'Anvers, huit dossiers relatifs à des stands de tir établis sur un terrain militaire sont actuellement en suspens. C'est l'obtention du permis d'environnement requis qui, en l'occurrence, pose problème. Jusqu'il y a peu, la nécessité d'un tel permis à l'intérieur de domaines militaires n'était pas clairement établie.

Le gouverneur est revenu sur son premier refus, compte tenu de la bonne foi des intéressés et de la

houdend met de goede trouw van de betrokkenen en met de werkwijze in andere provincies. De vereniging beloofde toen een milieuvergunning aan te vragen. De Vlaamse overheid zal de vereniging aanmanen voor juli een aanvraag in te dienen, zoniet wordt er proces-verbaal opgesteld en kan de uitbating worden stopgezet. Indien een aanvraag wordt ingediend en geweigerd, dan kan de schietstand niet worden erkend.

Een vaste beslissingstermijn inschrijven in het KB lijkt niet opportuun, omdat de gouverneurs dan zouden gedwongen worden te beslissen op basis van onvolledige dossiers.

01.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Ik begrijp dat men in gelijkaardige dossiers een eenvormig standpunt inneemt. Ik kreeg echter geen antwoord op mijn vraag inzake de verwijzing naar een niet bestaande aanvraag, die tot de bevoegdheid van Binnenlandse Zaken behoort.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "het Brusselse steuncentrum" (nr. 7112)

02.01 Karine Lalieux (PS): Een paar maanden geleden besliste u de subsidiëring van het Brussels steuncentrum stop te zetten zonder evenwel het Brusselse samenwerkingsakkoord op de helling te zetten.

Ook bevestigde u dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest altijd over een steuncentrum zal beschikken al moet dit op andere gebieden werkzaam zijn.

Bovendien drong u erop aan dat dit steuncentrum zich totaal zou inschakelen in het Brussels samenwerkingsakkoord, wat volgens mij betekent dat het aan de specifieke eigenschappen ervan moet beantwoorden. In het bijzonder drong u erop aan dat het centrum een brugfunctie tussen de gezondheidssector enerzijds, en de gerechtelijke sector en de penitentiaire sector anderzijds moet vervullen.

Wie leidt het nieuwe Brusselse steuncentrum ?

Waar bevindt het zich ?

Hoe worden de nieuwe teams samengesteld ?

Hoe worden de toelagen voor het jaar 2002 onder

manière dont ces dossiers sont traités dans les autres provinces. L'association a alors promis d'introduire une demande de permis d'environnement. Les autorités flamandes exhorteront l'association à introduire une demande pour le mois de juillet, faute de quoi un procès-verbal sera dressé et l'exploitation pourra être interrompue. Si une demande de permis est introduite et refusée, le stand de tir ne pourra être agréé.

Il ne semble pas opportun de prévoir dans l'arrêté royal un délai précis pour la prise de décision car les gouverneurs seraient alors contraints de trancher sur la base de dossiers incomplets.

01.03 Leen Laenens (AGALEV-ECOLO): Je comprends que l'on adopte un point de vue uniforme dans de tels dossiers. Je n'ai toutefois pas obtenu de réponse à ma question relative à la référence à une demande inexistante, qui relève de la compétence du département de l'Intérieur.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "le centre d'appui bruxellois" (n° 7112)

02.01 Karine Lalieux (PS): Il y a quelques mois, vous décidiez de mettre fin au subventionnement du centre d'appui bruxellois sans, toutefois, remettre en cause l'accord de coopération bruxellois.

Vous confirmez également que la Région de Bruxelles-Capitale disposera toujours d'un centre d'appui, même si ce dernier devait être actif sur d'autres terrains.

De plus, vous insistiez sur le fait que ce centre d'appui devra s'intégrer totalement dans l'accord de coopération bruxellois c'est-à-dire, selon moi, répondre aux spécificités de celui-ci et, en particulier, au fait que ce centre jouait le rôle d'interface entre le secteur de la santé et les secteurs judiciaire et pénitentiaire.

Qui dirige le nouveau centre d'appui bruxellois ?

Où est-il situé ?

Comment sont composées les nouvelles équipes ?

de drie Gewesten verdeeld ?

Hebben de erkende diensten in de sector van de geestelijke gezondheidszorg en het nieuwe steuncentrum overeenkomsten gesloten?

Hoeveel nieuwe gevallen worden door het steuncentrum behandeld ?

Komt het nieuwe team het Brussels samenwerkingsakkoord volledig na ?

02.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): Sinds 1 januari 2002 wordt de "Unité Pilote de Psychopathologie légale" als steuncentrum in het kader van het samenwerkingsakkoord erkend.

Haar maatschappelijke en administratieve zetel is in Doornik gevestigd. Het Brussels steuncentrum beschikt over een voltijdse klinische psychologe en over een halftijdse secretariaatsmedewerker. Bovendien geniet het centrum de steun van de structuren van de UPPL en van alle diensten die in Doornik gevestigd zijn en waarop het Waalse en het Brusselse steuncentrum een beroep kunnen doen, waardoor niet onaanzienlijke schaalvoordelen mogelijk zijn. Een uitbreiding van het Brussels steuncentrum wordt door de UPPL tegen eind 2002-begin 2003 in het vooruitzicht gesteld.

Voor 2002 zullen beide steuncentra een toelage van 322.261,58 euro ontvangen. De UFC houdt zich bezig met alle Nederlandstalige seksuele delinquenten en het UPPL vangt de Franstaligen op, of zij nu in Brussel of in Wallonië wonen.

Er zijn op dit ogenblik geen nieuwe overeenkomsten getekend, maar in maart jongstleden heeft een vergadering plaatsgevonden met het steuncentrum en de twee gespecialiseerde gezondheidsteams van de UCL en van de ULB teneinde de samenwerkingsvoorwaarden te bepalen.

Sedertdien heeft het steuncentrum het gespecialiseerde gezondheidsteam van de UCL ontmoet om de balans op te maken over de lopende behandelingen en de nieuwe dossiers die ten laste moeten worden genomen.

Eenzelfde vergadering heeft met de ploeg van de ULB plaatsgevonden.

Sedert januari 2002 heeft het Brussels centrum 11 nieuwe dossiers behandeld. Thans zijn er in het

Comment les subventions pour l'année 2002 sont-elles réparties entre les trois régions ?

De nouvelles conventions ont-elles été signées entre les services agréés du secteur de la santé mentale et le nouveau centre d'appui ?

Combien de nouveaux cas ont-ils été pris en charge par le centre d'appui ?

La nouvelle équipe respecte-t-elle en tous points l'accord de coopération bruxellois ?

02.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : L'UPPL (Unité Pilote de Psychopathologie Légale) est reconnue depuis le 1^{er} janvier 2002 comme centre d'appui dans le cadre de l'accord de coopération.

Son siège social et administratif se situe à Tournai. Le centre d'appui bruxellois dispose d'une psychologue clinicienne temps-plein et d'un mi-temps de secrétariat. Il bénéficie, en outre, du soutien des structures de l'UPPL et de tous les services situés à Tournai, qui peuvent être communs aux deux centres d'appui wallon et bruxellois, permettant ainsi des économies d'échelle non négligeables. Une extension du centre d'appui bruxellois est programmée par l'UPPL pour fin 2002-début 2003.

Les deux centres d'appui auront reçu une subvention de 322.261, 58 euros pour 2002. L'UFC s'occupe de tous les délinquants sexuels néerlandophones et l'UPPL prend en charge les francophones, qu'ils habitent à Bruxelles ou en Wallonie.

Actuellement, de nouvelles conventions n'ont pas été signées, mais une réunion a eu lieu, en mars dernier, entre le centre d'appui et les deux équipes de santé spécialisées de l'UCL et de l'ULB afin de définir leurs modalités de collaboration.

Depuis, le centre d'appui a rencontré l'équipe de santé spécialisée de l'UCL afin de faire le point sur les traitements en cours et les nouveaux dossiers à prendre en charge.

Une même réunion a eu lieu avec l'équipe de l'ULB.

Le centre bruxellois a pris en charge 11 nouveaux dossiers depuis janvier 2002. Il y a, actuellement,

kader van het Brussels samenwerkingsakkoord meer dan 100 lopende dossiers.

Het Brussels steuncentrum ziet erop toe dat de specifieke eigenschappen van het Brussels samenwerkingsakkoord worden nageleefd en het wil vooral een brugfunctie tussen de gezondheidssector enerzijds en de gerechtelijke sector en de sector van de strafinrichtingen anderzijds vervullen.

02.03 Karine Lalieux (PS): Als ik het goed begrijp, is er geen steuncentrum op het grondgebied van de negentien gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

Moeten de vrijgelaten gevangenen naar Doornik om aanspraak te maken op begeleiding ?

02.04 Minister Marc Verwilghen (Frans): Ik heb altijd bij de UPPL aangedrongen om een centrum in Brussel te openen. De UPPL heeft mij bevestigd dat de oprichting van zo'n centrum gepland werd.

02.05 Karine Lalieux (PS): Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een volwaardig gewest. Daarom moet dit gewest over een steuncentrum beschikken.

De op dat gebied bereikte schaalvoordelen bevallen me helemaal niet.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Karine Lalieux aan de minister van Justitie over "het VN-Kinderrechtenverdrag" (nr. 7116)

03.01 Karine Lalieux (PS): De instelling van een nationaal coördinatiemechanisme voor de toepassing van de Conventie van de rechten van het kind stond vooraan in de aanbevelingen die het comité voor de rechten van het kind van de VN op 9 juni 1995 aan de Belgische staat richtte.

Voorgesteld werd een federale commissie belast met het coördineren van de beleidsvormen op te richten, maar dat is nog altijd niet gebeurd.

Op 23 mei stelt België zijn verslag over de toepassing van de Conventie voor aan de Verenigde Naties.

Hebt u al stappen ondernomen om die commissie op te richten?

plus de 100 dossiers en cours dans le cadre de l'accord de coopération bruxellois.

Le centre d'appui bruxellois est soucieux de travailler en respectant les spécificités de l'accord de coopération bruxellois et, tout particulièrement, d'assumer son rôle d'interface entre le secteur de la santé et les secteurs judiciaire et pénitentiaire.

02.03 Karine Lalieux (PS): Si je comprends bien, il n'y a pas de centre d'appui situé sur le territoire des dix-neuf communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les libérés doivent-ils se rendre à Tournai pour bénéficier d'un suivi ?

02.04 Marc Verwilghen , ministre (en français) : J'ai toujours insisté auprès de l'UPPL pour que l'on ouvre un bureau à Bruxelles. L'UPPL m'a confirmé que la création d'un tel bureau était prévue.

02.05 Karine Lalieux (PS): La Région de Bruxelles-Capitale étant une région à part entière, elle se doit de bénéficier d'un centre d'appui.

Les économies d'échelle réalisées en ce domaine ne me plaisent pas du tout.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Karine Lalieux au ministre de la Justice sur "la Convention relative aux droits de l'enfant" (n° 7116)

03.01 Karine Lalieux (PS): Les recommandations du Comité des droits de l'enfant de l'ONU adressées, le 9 juin 1995 à l'Etat belge indiquaient, au titre de premier sujet de préoccupation, la mise en place d'un mécanisme national de coordination de la mise en oeuvre de la Convention des droits de l'enfant.

On a imaginé de créer une commission fédérale chargée de coordonner les politiques, mais elle n'existe toujours pas.

La Belgique présente le 23 mai aux Nations Unies son rapport sur l'application de la Convention.

Avez-vous pris des initiatives pour mettre la commission sur pied ?

Hebt u in een budget voorzien?

03.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*) Vorige donderdag heeft de Interministeriële Conferentie voor het Kind en de Jeugd een ontwerp van samenwerkingsovereenkomst tussen de federale staat en de deelstaten gesloten om een nationale commissie voor de rechten van het kind op te richten.

Ik geef u een kopie van het akkoord. Ik heb naar de minister van Begroting geschreven om de begroting vrij te geven.

03.03 **Karine Lalieux** (PS): Ik was daarvan niet op de hoogte. Ik feliciteer de Belgische Staat.

03.04 **De voorzitter** : Dit moet onder de aandacht worden gebracht: gewoonlijk worden we door iedereen veroordeeld. (*Glimlachjes*)

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "de bevoegdheidsafbakening over de erediensten tussen de federale overheid en de Gewesten" (nr. 7121)**

04.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Er rijst een interpretatieprobleem bij de afbakening van de bevoegdheid over de erediensten tussen de federale overheid en de Gewesten. Minister Paul Van Grembergen volgt een strikte interpretatie waarbij de federale bevoegdheid beperkt is tot het al dan niet erkennen van een eredienst. De minister van Justitie volgt een bredere interpretatie waarbij aan de erkenning ook de territoriale organisatie van de parochies en de oprichting van raden verbonden zijn.

Heeft de regering reeds een extern juridisch advies gevraagd? Werd dit advies reeds afgeleverd? Hoe moet de wet geïnterpreteerd worden?

Ik meen dat het ook tot de federale bevoegdheid behoort om de omvang van het kader van de bedienaars vast te stellen. Het logische gevolg hiervan is dat de geestelijke overheid beslist over de affectatie van een bediener aan een parochie en de federale overheid over de eventuele uitbreiding van het kader met het oog op de bediening van andere parochies.

Avez-vous prévu des moyens budgétaires ?

03.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : Un projet d'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les entités fédérées portant création d'une Commission nationale pour les droits des enfants a été approuvé, jeudi passé, par la Conférence interministérielle Enfant et Jeunesse.

Je vous en remets copie. J'ai écrit au ministre du Budget en vue de débloquer l'aspect budgétaire.

03.03 **Karine Lalieux** (PS): Je ne connaissais pas cette information. Je félicite l'Etat belge.

03.04 **Le président**: Il faut le mettre en exergue : d'habitude, nous sommes condamnés de tous côtés. (*Sourires*)

L'incident est clos.

04 **Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "la répartition des compétences en matière de cultes entre l'Etat fédéral et les Régions" (n° 7121)**

04.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Un problème d'interprétation se pose en ce qui concerne la délimitation des compétences en matière de cultes entre les autorités fédérales et les Régions. Le ministre Paul Van Grembergen privilégie une interprétation stricte et estime dès lors que la compétence fédérale se limite à la reconnaissance ou non d'un culte. En revanche, le ministre de la Justice est favorable à une interprétation plus large et estime donc qu'outre la reconnaissance, l'organisation territoriale des paroisses et la création de conseils ressortissent aux attributions de l'Etat fédéral.

Le gouvernement a-t-il déjà demandé un avis juridique extérieur ? Cet avis a-t-il déjà été rendu ? Comment la loi doit-elle être interprétée ?

A mon estime, il incombe également aux autorités fédérales de fixer le cadre des ministres du culte. Il appartient donc aux autorités spirituelles de décider à quelle paroisse un ministre du culte sera affecté et aux autorités fédérales de se prononcer sur une éventuelle extension de cadre pour assurer le service au sein d'autres paroisses.

Kan de minister hierin duidelijkheid scheppen, zodat de betrokkenen weten tot wie ze zich moeten wenden?

04.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): De bijzondere wet van 13 juli 2001 voorziet in een gedeeltelijke regionalisering van de erediensten. De federale Staat zorgt voor de erkenning van de erediensten en voor de wedden en pensioenen van de bedienaars. De Gewesten staan in voor de voogdij over de kerkfabrieken, het toezicht op en de machtiging tot werken aan de gebouwen van de erediensten, het toezicht op en de machtiging tot onroerende verrichtingen, het toezicht inzake begrotingen en rekeningen, de machtiging inzake giften en legaten, de erkenning van kerkgemeenschappen en de daaraan gekoppelde wetgeving.

Er was enkel nog onenigheid over de kwestie of de federale regering bevoegd was voor de erkenning van de plaatselijke entiteiten. Minister Vande Lanotte zou terzake een extern advies vragen.

Inzake de wedden en pensioenen van de bedienaars zijn de besprekingen nog aan de gang, maar de bepaling van het kader zou een federale bevoegdheid blijven. Bij een nieuwe parochie moet dus het Gewest eerst het district bepalen, daarna moet de federale overheid het kader vastleggen.

Over de inhoud van het externe advies moet u minister Vande Lanotte ondervragen.

Het ontwerp van samenwerkingsakkoord voorziet in een overlegorgaan tussen de federale Staat en de Gewesten. Tijdens de overgangperiode blijft het personeel van mijn diensten de dossiers onderzoeken om ze daarna door te geven aan de bevoegde gewestregering.

04.03 **Tony Van Parys** (CD&V): Ik dank de minister voor zijn uitvoerige antwoord, waarvan ik graag een kopie zou ontvangen. Ik betreur het echter dat hij mij doorverwijst naar de minister van Begroting.

04.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Alleen de bevoegde minister kan op uw vraag antwoorden, ik ken het antwoord niet.

04.05 **Tony Van Parys** (CD&V): De regering is een en ondeelbaar en dus is het normaal dat ik een

Le ministre pourrait-il clarifier les choses, afin que les intéressés sachent à qui ils doivent s'adresser ?

04.02 **Marc Verwilghen** , ministre (*en néerlandais*): La loi spéciale du 13 juillet 2001 prévoit une régionalisation partielle des cultes. L'Etat fédéral répond de la reconnaissance des cultes et des salaires et pensions des ministres du culte. Les Régions prennent en charge la tutelle des fabriques d'églises, l'autorisation pour les travaux à effectuer à un édifice affecté à un culte et le contrôle de ces travaux, l'autorisation pour les transactions immobilières et le contrôle de celles-ci, le contrôle des budgets et des comptes, le contrôle des dons et des legs, la reconnaissance des communautés ecclésiastiques et la législation y afférente.

Le seul désaccord restant concerne la responsabilité du gouvernement fédéral en matière de reconnaissance des entités locales. Le ministre Vande Lanotte allait solliciter un avis externe à ce sujet.

En ce qui concerne les salaires et pensions des ministres du culte, les négociations sont toujours en cours mais la fixation du cadre semble demeurer une compétence fédérale. Lorsqu'une nouvelle paroisse est créée, il faut donc que la Région commence par en déterminer le district, ensuite le gouvernement fédéral fixe le cadre.

Pour ce qui est du contenu de l'avis externe, vous devez interroger le ministre Vande Lanotte.

Le projet d'accord de coopération prévoit l'instauration d'un organe de concertation entre l'Etat fédéral et les Régions. Durant la période transitoire, le personnel de mes services continue d'étudier les dossiers, pour les transmettre par la suite au gouvernement régional compétent.

04.03 **Tony Van Parys** (CD&V): Je remercie le ministre pour sa réponse circonstanciée, dont je souhaiterais obtenir une copie. Je regrette toutefois qu'il me renvoie au ministre du Budget.

04.04 **Marc Verwilghen** , ministre (*en néerlandais*): Seul le ministre compétent est à même de répondre à votre question, j'en ignore la réponse.

04.05 **Tony Van Parys** (CD&V): Le gouvernement est un et indivisible et il est donc normal que

antwoord verwacht van de minister van Justitie.

j'attende une réponse de la part du ministre de la Justice.

04.06 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): In het overlegorgaan zullen alle bevoegdheidsproblemen opgelost worden.

04.06 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais): Tous les problèmes de compétence seront résolus au sein de l'organe de concertation.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

05 **Vraag van de heer Tony Van Parys aan de minister van Justitie over "het onderzoek naar de moord op de 10 Belgische para's" (nr. 7122)**

05 **Question de M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "l'enquête relative à l'assassinat des 10 paras belges" (n° 7122)**

05.01 **Tony Van Parys** (CD&V): Uit de pers werd vernomen dat twee speurders van de genocidecel in Brussel ter beschikking zijn gesteld van het Rwanda-tribunaal om er verder te werken aan de moord op de tien Belgische para's. Nochtans toonde dit tribunaal in het verleden weinig belangstelling voor deze zaak, met als pijnlijk hoogtepunt de vrijlating van de belangrijke verdachte Ntuyahaga.

05.01 **Tony Van Parys** (CD&V): On a appris par la presse que deux enquêteurs de la cellule *Génocide* de Bruxelles avaient été mis à la disposition du tribunal pour les crimes de génocide commis au Rwanda afin de poursuivre l'examen du dossier concernant l'assassinat de dix paracommandos belges. Pourtant, ce tribunal n'avait manifesté par le passé que peu d'intérêt pour cette affaire qui a connu un apogée douloureux, à savoir la libération d'un suspect important: Ntuyahaga.

Vanwaar die hernieuwde belangstelling? Wat is de stand van zaken in het dossier? Hoe zit het met de verdachte Ntuyahaga? Naar verluidt zit de man in Dar es Salaam in voorlopige hechtenis. Zal hij worden uitgeleverd aan ons land? Wanneer? Onder welke voorwaarden?

A quoi est dû ce regain d'intérêt ? Où en est ce dossier ? Quel sort a été réservé au suspect Ntuyahaga ? Il me revient que l'homme a été placé en détention préventive à Dar es-Salaam. Sera-t-il extradé vers notre pays ? Quand ? A quelles conditions ?

Waarom werden er twee speurders ter beschikking gesteld van het Rwanda-tribunaal? Waarom is het tribunaal nu plots wel geïnteresseerd? Wat is de aanleiding hiervoor? Wat is de opportuniteit van de twee speurders?

Pourquoi deux enquêteurs ont-ils été mis à la disposition du tribunal pour le Rwanda ? Pourquoi le tribunal manifeste-t-il tout à coup de l'intérêt pour cette affaire ? Quelle est sa motivation ? Pour quelle raison a-t-on mis à sa disposition deux enquêteurs ?

Naar verluidt zouden er in ons land nog achttien verdachten van de Rwandese genocide vrij rondlopen. Dat is uiteraard ontoelaatbaar. Hoe zal de minister dit aanpakken?

Il me revient que dix-huit suspects dans le cadre du génocide rwandais circuleraient encore librement dans notre pays. C'est évidemment inadmissible. Quelle position le ministre adoptera-t-il vis-à-vis de cette question ?

05.02 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Er is geen sprake van het "ter beschikking stellen" van twee speurders en ook niet van het "verder werken aan het dossier van de moord op de Belgische para's." De twee leden van de Belgische genocidecel hebben immers zelf gepostuleerd voor een vacature als onderzoeker bij het tribunaal en moeten er niet verder werken aan het dossier over de moord op de Belgische para's.

05.02 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais): Il n'est nullement question de la "mise à disposition" de deux enquêteurs, pas plus que de "l'examen plus avant du dossier de l'assassinat des paracommandos belges". Les deux membres de la cellule sur le génocide ont en effet introduit de leur propre initiative leur candidature à un poste vacant d'enquêteur auprès du tribunal et ne doivent pas continuer à travailler sur le dossier de l'assassinat des para commandos belges.

Wat het dossier zelf betreft, kan ik u melden dat het tribunaal de akte van beschuldiging ten laste van de heer Ntuyahaga heeft ingetrokken. Betrokkene

En ce qui concerne le dossier même, je suis en mesure de vous informer que le tribunal a retiré l'acte d'accusation à charge de M. Ntuyahaga.

werd evenwel niet vrijgelaten en maakt inderdaad het voorwerp uit van een verzoek tot uitlevering van ons land, maar ook vanwege de Rwandese autoriteiten. Het Rwandese onderzoek primeert op het Belgische en daarom is het onwaarschijnlijk dat hij aan ons land wordt uitgeleverd, maar die beslissing moet nog vallen. In januari 2002 werd nog een rogatoire commissie uitgevoerd in Rwanda in het kader van de moord.

Men mag echter de uitspraak van de kamer van inbeschuldigingstelling van 16 april 2002 inzake Yerodia en Kabila niet uit het oog verliezen. Gesteld werd dat het principe "universele jurisdictie" geen afbreuk mag doen aan de onmogelijkheid van een strafvordering als de betrokkene niet in België wordt gevonden. De burgerlijke partijen gingen in cassatie, maar als het Hof van Cassatie dit bevestigt, zal in verschillende onderzoeken in België - waaronder ook het onderzoek naar de moord op de tien para's - strafvordering onmogelijk worden. Zelfs een uitlevering aan België lost niets op, omdat een uitlevering volgens het Hof van Cassatie niet hetzelfde is als "gevonden worden".

05.03 Tony Van Parys (CD&V): Het antwoord van minister Verwilghen plaatst sommige recente persberichten in een nieuw perspectief. Dat twee leden van de genocidecel zijn overgestapt naar het Rwanda-tribunaal, is blijkbaar te wijten aan vacante ambten bij die instelling. Hoe dan ook verzwakt dit de genocidecel, terwijl er volgens mevrouw Del Ponte maar liefst achttien daders vrij rondlopen in België. Dat is onaanvaardbaar. De genocidecel moet degelijk worden bemand en actie ondernemen.

Als Cassatie de uitspraak van de kamer van inbeschuldigingstelling bevestigt, wordt een rechtszaak in België tegen de daders van de moord op de para's onmogelijk en heeft de uitlevering van Ntuyahaga door Tanzania geen zin. Dat is natuurlijk niet de verantwoordelijkheid van minister Verwilghen. De enige mogelijkheid is in dat geval vervolging door het Rwanda-tribunaal, maar dat is in het verleden onachtzaam omgesprongen met deze zaak - zo heeft het Ntuyahaga voorlopig in vrijheid gesteld. Mijns inziens moet de Belgische overheid daarom aandringen bij mevrouw Del Ponte op een behoorlijke behandeling van deze zaak.

Het incident is gesloten.

L'intéressé n'a toutefois pas été remis en liberté et fait en effet l'objet d'une demande d'extradition non seulement de notre pays mais également des autorités rwandaises. L'enquête rwandaise prévaut sur l'enquête belge, c'est pourquoi il est peu probable que l'intéressé soit livré à notre pays. Toutefois, aucune décision n'a encore été prise à ce sujet. En janvier 2002, une commission rogatoire a été effectuée au Rwanda au sujet de l'assassinat.

Cependant, nous ne pouvons perdre de vue la décision prise par la chambre des mises en accusation le 16 avril 2002 au sujet de MM. Yerodia et Kabila. Il a été affirmé que le principe de "jurisdiction universelle" ne peut porter préjudice à l'impossibilité de constitution de partie civile si l'intéressé n'est pas trouvé en Belgique. Les parties civiles se sont pourvues en Cassation, mais si la Cour de Cassation confirme la première décision, la constitution de partie civile ne sera plus possible en Belgique dans plusieurs enquêtes dont celle sur l'assassinat des dix paracommandos. Une extradition vers la Belgique ne constituerait pas même une solution car une extradition au sens où l'entend la Cour de cassation n'équivaut pas au fait d'"être trouvé".

05.03 Tony Van Parys (CD&V): La réponse du ministre Verwilghen confère une dimension nouvelle aux récents communiqués de presse. Le fait que deux membres de la cellule Génocide aient quitté celle-ci pour le tribunal chargé de juger les crimes commis au Rwanda, s'explique apparemment par l'annonce de postes vacants auprès de ce tribunal. Quoi qu'il en soit, la cellule Génocide est donc affaiblie alors que, selon madame Del Ponte, pas moins de dix-huit coupables sont encore en liberté en Belgique. Cette situation est inacceptable. La cellule Génocide doit disposer de suffisamment de collaborateurs pour pouvoir entreprendre des actions.

Si la Cour de cassation confirme le jugement de la chambre des mises en accusation, il deviendra impossible d'intenter un procès en Belgique contre les auteurs de l'assassinat des para commandos et l'extradition de Ntuyahaga par la Tanzanie s'avérera inutile. Ce n'est bien entendu pas du ressort du ministre. La seule possibilité dans ce cas est que le tribunal chargé de juger les crimes commis au Rwanda intente des poursuites, mais, par le passé, ce tribunal a plutôt fait preuve de négligence dans cette affaire en libérant provisoirement Ntuyahaga. C'est la raison pour laquelle, à mon estime, la Belgique doit insister auprès de madame Del Ponte pour qu'elle accorde à ce dossier toute l'attention qu'il mérite.

L'incident est clos.

06 Vraag van de heer **Philippe Seghin** aan de minister van Justitie over "het gebruik van het postadres van het Justitiepaleis door een politieke partij" (nr. 7142)

06.01 **Philippe Seghin** (MR): Mag een politieke partij het postadres van het Justitiepaleis in Brussel gebruiken om burgers te vragen haar blad te ontvangen of lid te worden?

Het gerecht moet de burgers een beeld geven van onpartijdigheid, wat men trouwens verwacht van elke magistraat. De situatie wordt nog hachelijker wanneer de partij in kwestie, het Front National de Belgique (FNB), een extremistische ideologie verdedigt.

Hebt u weet van deze praktijk?

Wat denkt u ervan?

Wie mag het postadres van het Justitiepaleis gebruiken en op welke voorwaarden?

Kunt u iets ondernemen tegen de verantwoordelijke uitgever of de voorzitter van die partij?

06.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Frans*): De Post huurt bij de Regie van de Gebouwen een deel van het Justitiepaleis in Brussel. Elke burger of vereniging kan daar een postbus openen. Dat valt niet onder mijn bevoegdheid.

Ik heb mijn bedenkingen bij poststukken met een extremistische inhoud. In dat geval geldt het reglement van De Post.

Het betreft hier niet de postbus van het Justitiepaleis en De Post valt onder de bevoegdheid van minister Daems.

Als er in dit kader wetten worden geschonden, moet het parket optreden. Op dit moment is er op dit vlak geen enkel dossier aanhangig, maar ik zal dat nog aan het parket vragen.

06.03 **Philippe Seghin** (MR): Ik zal de vraag aan minister Daems stellen.

Toch kan ik dit soort van praktijken moeilijk aanvaarden.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van de heer **Tony Van Parys** aan de

06 Question de M. **Philippe Seghin** au ministre de la Justice sur "l'utilisation par un parti politique de l'adresse postale du palais de Justice" (n° 7142)

06.01 **Philippe Seghin** (MR): Un parti politique est-il autorisé à utiliser l'adresse postale du palais de Justice de Bruxelles pour inviter des citoyens à recevoir son journal ou à devenir membre ?

La Justice doit donner aux citoyens l'image de l'impartialité, celle que l'on attend de tout magistrat. Cette situation est encore plus critique quand le parti en question, le Front National de Belgique (FNB), défend une idéologie extrémiste.

Avez-vous connaissance de cette pratique ?

Qu'en pensez-vous ?

Qui peut utiliser l'adresse postale du palais de Justice et dans quelles conditions ?

Pouvez-vous exercer un recours contre l'éditeur responsable ou le président de ce parti ?

06.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en français*) : La Poste loue une partie du palais de Justice de Bruxelles à la Régie des Bâtiments. Chaque citoyen ou association peut y ouvrir une boîte postale. Ceci ne relève pas de ma compétence.

J'émet des réserves quand il s'agit d'envois postaux dont le contenu est de nature extrémiste. Dans ce cas, c'est le règlement de La Poste qui sera d'application.

Il ne s'agit pas de la boîte postale du palais de Justice et c'est le ministre Daems qui a La Poste dans ses attributions.

Si certaines lois sont enfreintes dans ce cadre, il appartient au parquet d'intervenir. Pour l'instant, aucun dossier n'est ouvert en ce domaine, mais j'interrogerai le parquet à ce sujet.

06.03 **Philippe Seghin** (MR): J'interrogerai le ministre Daems.

Cela dit, il m'est difficile d'accepter ce type de pratique.

L'incident est clos.

07 Question de M. **Tony Van Parys** au ministre de

minister van Justitie over "de cumul van federaal magistraat bij het federaal parket en Belgische vertegenwoordiger bij Eurojust" (nr. 7137)

07.01 Tony Van Parys (CD&V): Ik heb een aantal vragen in verband met de cumulatie van de ambten van federaal magistraat bij het federaal parket en van Belgische vertegenwoordiger bij Eurojust.

Kan aan een federaal magistraat bij het federaal parket opdracht worden gegeven om een verbindingsfunctie te vervullen in het voorlopig justitieel samenwerkingsteam Eurojust? Een van onze nationale magistraten is in de voorlopige functie aangesteld. Zijn die functies wel cumuleerbaar?

Wat zijn de gevolgen als een federaal magistraat van het federaal parket een dergelijke opdracht aanvaardt of aanvaard heeft?

07.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Het voorlopig justitieel samenwerkingsteam Eurojust bestaat niet meer.

Het cumuleren van het ambt van federaal magistraat en het optreden als vertegenwoordiger van Eurojust is bij wet uitgesloten, dit om te vermijden dat het federaal parket met zijn beperkte personeelsformatie een lege doos zou worden.

Als een federaal magistraat een dergelijke opdracht aanvaardt, neemt zijn opdracht een einde. Daarna wordt de vacature van federaal magistraat in het *Belgisch Staatsblad* bekend gemaakt.

07.03 Tony Van Parys (CD&V): Het antwoord van de minister verwondert mij. De minister zegt dat het voorlopig justitieel samenwerkingsteam niet meer bestaat. Waarom en wanneer werd dat beslist?

07.04 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Deze beslissing werd genomen op de Raad van Justitie en Binnenlandse Zaken (JBZ) van 6 en 7 december. Landen die voorlopig aangesloten waren, zoals België, blijven dat.

07.05 Tony Van Parys (CD&V): Er is dus nog een nationaal magistraat die België vertegenwoordigt bij Eurojust. Dit betekent dus dat wanneer het federaal parket in mei in voege treedt, er een nieuwe keuze moet worden gemaakt, afhankelijk van de keuze van de federaal magistraat.

la Justice sur "le cumul entre la fonction de magistrat fédéral auprès du parquet fédéral et de représentant de la Belgique auprès d'Eurojust" (n° 7137)

07.01 Tony Van Parys (CD&V): Je me pose des questions en ce qui concerne le cumul des fonctions de magistrat auprès du parquet fédéral et de représentant de la Belgique auprès d'Eurojust.

Un magistrat fédéral du parquet fédéral peut-il être chargé d'une fonction de liaison au sein de l'équipe provisoire de coopération judiciaire Eurojust? Un de nos magistrats nationaux a été désigné à une telle fonction. Les deux fonctions exercées par l'intéressé sont-elles compatibles?

Quelles conséquences l'acceptation d'une telle mission par un magistrat fédéral du parquet fédéral a-t-elle?

07.02 Marc Verwilghen, ministre (en *néerlandais*): L'équipe provisoire de coopération judiciaire Eurojust n'existe plus.

Le cumul de la fonction de magistrat fédéral et de représentant d'Eurojust est interdit par la loi, et ce, pour éviter que le parquet fédéral, doté de cadres limités, soit privé de ses effectifs.

Si un magistrat fédéral accepte une telle mission, sa fonction prend fin. L'emploi vacant de magistrat fédéral est ensuite publié au *Moniteur belge*.

07.03 Tony Van Parys (CD&V): La réponse du ministre m'étonne. Le ministre affirme que l'équipe provisoire de coopération judiciaire n'existe plus. Pour quelles raisons et quand cette décision a-t-elle été prise?

07.04 Marc Verwilghen, ministre (en *néerlandais*): Cette décision a été prise lors du Conseil de la Justice et des Affaires intérieures (JAI) des 6 et 7 décembre. Les pays qui y avaient provisoirement adhéré, comme la Belgique, restent membres.

07.05 Tony Van Parys (CD&V): Il y a donc bien un magistrat national qui représente la Belgique auprès d'Eurojust. Ceci signifie que, lorsque le parquet fédéral entrera en vigueur en mai, il faudra opérer un nouveau choix, en fonction de l'option prise par le magistrat fédéral.

07.06 Minister **Marc Verwilghen** (Nederlands): Dat klopt.

Het incident is gesloten.

08 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het dossier Mombaerts" (nr. 7159)
- de heer Joseph Arens aan de minister van Justitie over "het standpunt van de minister naar aanleiding van het vonnis van 3 mei 2002 van de jeugdrechtsbank te Brussel" (nr. 7165)
- de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "de zaak Mombaerts" (nr. 7166)

08.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): Toen ik de uitspraak vernam in de zaak-Mombaerts was ik verontwaardigd, maar niet verrast. De Brusselse jeugdrechtsbank voert immers al jaren een lakse politiek.

De reactie van de minister, en meer bepaald zijn voornemen om gebruik te maken van het injunctierecht, verbaasde mij echter wél. Deze reactie staat haaks op de houding die Justitie tot nu toe aannam: toen de jonge dader na zeven maanden al werd vrijgelaten, werd niet gereageerd, de familie van het slachtoffer werd niet op de hoogte gebracht, maar moest het feit vernemen via de televisie, en deze moordzaak, waarin de daders snel waren gevat, heeft bovendien meer dan drie jaar aangesleept.

Dit is eigenaardig en ook tegengesteld aan de normale manier van werken. Het vonnis illustreert de lakse houding van de jeugdrechters, die zelfs door pater Leman al werd aangeklaagd, en van de politiek. De reactie van de minister staat ook haaks op de laatste versie van zijn veiligheidsplan, dat door de Kamer werd goedgekeurd. Daarin wordt de opsluiting als ultimum remedium voorbehouden en wordt de herstelrechtelijke dimensie in het jeugdsanctierecht centraal gesteld.

Het optreden van de minister in deze zaak is politiek geïnspireerd. Hij wil, omwille van de grote mediabelangstelling, tonen hoe bekommerd men wel is.

Heeft de minister inmiddels een concreet standpunt ingenomen? Zal het openbaar ministerie beroep aantekenen? Hoe verklaart de minister dat de aanstoker er zelfs zonder berisping van afkwam, terwijl het toch ging om een vorm van bendecriminaliteit?

07.06 **Marc Verwilghen**, ministre (en néerlandais): C'est exact.

L'incident est clos.

08 **Questions jointes de**

- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "le dossier Mombaerts" (n° 7159)
- M. Joseph Arens au ministre de la Justice sur "la prise de position du ministre à la suite du jugement du vendredi 3 mai 2002 du tribunal de la jeunesse de Bruxelles" (n° 7165)
- M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "l'affaire Mombaerts" (n° 7166)

08.01 **Bart Laeremans** (VLAAMS BLOK): L'arrêt rendu dans l'affaire Mombaerts m'a indigné mais pas surpris. En effet, le tribunal de la jeunesse de Bruxelles mène depuis des années déjà une politique laxiste.

La réaction du ministre et, en particulier, son intention de faire usage de son droit d'injonction, m'a en revanche étonné. Cette réaction est diamétralement opposée à l'attitude adoptée par la Justice jusqu'à présent: lorsque le jeune auteur des faits a été libéré après sept mois, personne n'a réagi; la famille de la victime n'en a pas été informée mais a dû apprendre cette libération par la télévision; en outre, cette affaire d'homicide, dont les auteurs ont rapidement été interpellés, a traîné plus de trois ans.

Ceci est curieux et contraire à la manière normale d'agir. L'arrêt illustre l'attitude laxiste des juges de la jeunesse, laquelle a même été dénoncée par le père Leman, et des responsables politiques. La réaction du ministre est également en opposition avec la dernière version de son plan de sécurité qui a été adopté par la Chambre. L'enfermement y est considéré comme le remède ultime et la dimension de la justice réparatrice occupe une position centrale dans le droit sanctionnel de la jeunesse.

L'intervention du ministre dans cette affaire est inspirée par des motivations politiques. En raison du grand intérêt que portent les médias à cette affaire, il veut montrer combien tout cela est pris au sérieux.

Le ministre a-t-il depuis lors adopté un point de vue concret? Le ministère public interjettera-t-il appel? Comment le ministre explique-t-il que l'instigateur des faits s'en tire même sans la moindre réprimande alors qu'il s'agissait pourtant d'une forme de criminalité de bande?

Hoe komt het dat de familie niet op de hoogte werd gebracht van de vrijlating van de jonge dader in 1999? Waarom liet de afwikkeling van het dossier zo lang op zich wachten? Gaat het daarbij om een bewust beleid van het parket, dat de dader liever eerst enkele jaren volgt om de meest gepaste sanctie te kunnen opleggen? Is het niet beter om snel duidelijkheid te brengen voor de slachtoffers en een krachtig signaal te sturen naar andere daders? Op welke wijze zullen de parketten in de toekomst worden verplicht om de vervolgingsprocedure te versnellen?

Comment se fait-il que la famille n'ait pas été informée de la libération du jeune auteur des faits en 1999? Pourquoi le traitement du dossier a-t-il pris autant de temps? S'agit-il en l'occurrence d'une politique délibérée du parquet, lequel préférerait suivre l'auteur pendant quelques années afin de pouvoir lui imposer la sanction la plus adéquate? N'est-il pas préférable que les victimes sachent rapidement à quoi s'en tenir et d'envoyer un signal énergique aux autres auteurs de faits délictueux? De quelle manière les parquets seront-ils tenus à l'avenir d'accélérer la procédure judiciaire?

Welke conclusies trekt de minister uit deze zaak voor het jeugdsanctierecht? Is het niet noodzakelijk dat de jeugdrechter een verplichte minimumsanctie zou opleggen voor een aantal zwaardere vergrijpen? Is het niet noodzakelijk om ook jongeren van minder dan veertien jaar een vrijheidsberovende straf te kunnen opleggen en hen in voorlopige hechtenis te nemen, in plaats van enkel een opvoedkundige maatregel uit te spreken?

Quelles conclusions le ministre tire-t-il de cette affaire en ce qui concerne le droit sanctionnel de la jeunesse? N'est-il pas nécessaire que le juge de la jeunesse impose une sanction minimale obligatoire pour certains délits plus graves? N'est-il pas nécessaire de pouvoir également imposer une peine privative de liberté à des jeunes de moins de quatorze ans et de les placer en détention préventive au lieu de décréter uniquement une mesure éducative?

Hoe wordt verzekerd dat de slachtoffers een volledige schadevergoeding zullen ontvangen? De ouders van de dader worden immers vrijgepleit en het slachtofferfonds komt maar tussen tot een bepaald plafond. Zal de minister de wet wijzigen?

Comment s'assurer du fait que les victimes seront complètement indemnisées? Les parents de l'auteur des faits ont, en effet, été disculpés et le Fonds d'aide aux victimes n'intervient que jusqu'à concurrence d'un plafond déterminé. Le ministre modifiera-t-il la loi?

08.02 Joseph Arens (PSC): Met uw stellingname in de zaak-Mombaerts schendt u het grondbeginsel van de scheiding der machten. De magistraten verklaren geschokt te zijn door uw demagogische uitspraken.

08.02 Joseph Arens (PSC): Votre prise de position dans l'affaire Mombaerts représente une véritable atteinte au principe fondamental de la séparation des pouvoirs. Les magistrats se déclarent scandalisés par votre démagogie.

Wij stellen vast dat er binnen de meerderheid geen consensus is over uw ontwerp betreffende de jeugdrechters en dat u op schaamteloze wijze een welbepaald dossier aangrijpt om desondanks te trachten uw ontwerp door te drukken en om de Franstalige jeugdrechters te bekritisieren.

Nous constatons que votre projet relatif aux juges de la Jeunesse ne rencontre pas de consensus au sein de la majorité et que vous profitez honteusement d'un cas particulier pour essayer d'imposer votre projet malgré tout et pour critiquer les magistrats francophones de la Jeunesse.

08.03 Minister Marc Verwilghen (Frans): Waar zou ik dat verklaard hebben?

08.03 Marc Verwilghen, ministre (en français): Où aurais-je tenu de tels propos?

08.04 Joseph Arens (PSC): Wanneer zullen wij eindelijk de mogelijkheid krijgen uw ontwerp te amenderen?

08.04 Joseph Arens (PSC): Quand disposerons-nous, enfin, de la possibilité d'amender votre projet?

U zegt dat "de Nederlandstalige en de Franstalige magistraten de zaken anders aanvoelen". Vindt u bijgevolg dat Justitie moet worden geregionaliseerd of gecommunautariseerd?

Vous évoquez une "différence de sensibilité entre magistrats néerlandophones et magistrats francophones". Seriez-vous d'avis qu'il faudrait régionaliser, communautariser la Justice?

08.05 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Ik betreur dat specifieke strafrechtelijke zaken breed worden uitgesmeerd in de media en op deze manier aan bod komen in een parlementair debat. Het jeugdrecht heeft als doel zowel de bestraffing als de reïntegratie van de jongere in de maatschappij. Het uitspreken van woorden als "de dertienjarige moordenaar" in deze commissie gaat in tegen de algemeen geldende rechtsbeginselen.

De minister heeft zelf het debat op gang gebracht door zijn reactie op dit dossier. In tussentijd heeft het openbaar ministerie beroep aangetekend.

Waarom was de justitieminister van plan zijn positief injunctierecht te gebruiken? Het gaat toch om een uitzonderlijke procedure, zeker in jeugdzaken. Was hij dit van plan zonder eerst grondig kennis te nemen van het dossier? Nam hij die beslissing in overleg met de eerste minister? Wie nam het initiatief tot het overleg?

De procedure in jeugdzaken is doorgaans tijdrovend, omdat veel aandacht gaat naar de begeleiding van de jongere. Is de minister van plan een onderzoek te voeren naar mogelijke onregelmatigheden? Is dat geen blaam voor de jeugdrechter en voor de jeugdmagistraten in het algemeen?

Wil de minister met zijn optreden de aandacht afwenden van zijn eigen falen inzake de invoering van het jeugdsanctierecht? Hij heeft een voorontwerp klaar, maar de PS zou nu werken aan een - wellicht afgezwakt - alternatief.

08.06 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De procureur heeft bijna onmiddellijk beroep aangetekend tegen de beslissing van de jeugdrechter, zodat ik zelf geen gebruik heb moeten maken van mijn injunctierecht. Ik heb trouwens nooit verklaard dat ik zulks zeker zou doen, ik heb alleen maar het dossier ter bestudering opgevraagd, met de vermelding dat de mogelijkheid van het inroepen van injunctierecht bestond. Mocht dit gebeurd zijn, zou dit alleszins geen blaam hebben ingehouden voor de jeugdrechter, die de beslissing heeft genomen. Het instellen van een hoger beroep of een beroep in cassatie is immers niet meer dan de bevestiging van het rechtsbeginsel dat een juridische uitspraak altijd een tweede of zelfs derde toetsing door een andere instantie kan ondergaan.

08.05 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Je regrette qu'il soit aussi largement question dans les médias de certaines affaires pénales et que celles-ci soient évoquées de cette façon au cours d'un débat parlementaire. Les objectifs poursuivis par le tribunal de la jeunesse consistent tant à sanctionner qu'à réintégrer le jeune dans la société. L'utilisation de termes comme "l'assassin, âgé de 13 ans" au sein de cette commission va à l'encontre des principes fondamentaux du droit.

Le ministre a lui-même lancé le débat en réagissant de la sorte. Dans l'intervalle, le ministère public a décidé d'aller en appel.

Pour quelle raison le ministre de la Justice avait-il l'intention d'utiliser son droit d'injonction positive ? Il s'agit en effet d'une procédure exceptionnelle et ce, certainement dans des dossiers de mineurs. Avait-il l'intention de procéder de la sorte sans prendre connaissance du dossier de manière approfondie ? Le ministre a-t-il pris sa décision en concertation avec le premier ministre ? Qui a pris l'initiative d'organiser une concertation ?

La procédure dans des affaires de mineurs prend généralement beaucoup de temps dans la mesure où l'on se penche particulièrement sur l'accompagnement du jeune. Le ministre a-t-il l'intention de mener une enquête visant à établir d'éventuelles irrégularités ? Cela ne constitue-t-il pas un blâme pour le juge de la jeunesse et pour les magistrats de la jeunesse en général ?

L'intervention du ministre a-t-elle pour objectif de détourner notre attention de son propre échec en ce qui concerne l'introduction du droit sanctionnel de la jeunesse ? L'avant-projet du ministre est prêt mais le PS élaborerait actuellement une solution de rechange, probablement édulcorée.

08.06 Marc Verwilghen , ministre (en néerlandais): Le procureur a presque immédiatement interjeté appel contre la décision du juge de la jeunesse et je n'ai donc pas dû recourir à mon droit d'injonction. Je n'ai du reste jamais déclaré que j'allais user de ce droit, j'ai seulement demandé à consulter le dossier, en mentionnant la possibilité d'invoquer le droit d'injonction. Si j'avais fait usage de ce droit, cela n'aurait pas signifié un reproche à l'égard du juge de la jeunesse qui a prononcé le jugement. En effet, le fait d'interjeter appel ou de se pourvoir en cassation n'est rien d'autre que la confirmation du principe de droit selon lequel un verdict est toujours susceptible d'être soumis à une deuxième, voire une troisième instance.

De eerste minister heeft me verleden vrijdagmiddag - na de bekendmaking van de uitspraak van de jeugdrechter - gecontacteerd om mij bijzonderheden over het vonnis te vragen. De beslissing om het dossier op te vragen, met het oog op een eventueel inroepen van mijn injunctierecht, is bijgevolg volledig autonoom door mij genomen.

Mijn verklaringen in de nasleep van het vonnis beoogden niets meer dan te wijzen op het dringend karakter van de actualisering van het jeugdbeschermingsrecht.

Ik kan geen bijzonderheden meedelen over de andere personen die in dit dossier betrokken zijn: het behoort tot de bevoegdheid van de rechter om de invrijheidsstelling te motiveren.

De ministeriële richtlijn van 15 september 1997 bepaalt dat de familie van het slachtoffer moet worden ingelicht over de invrijheidsstelling van de minderjarige dader. Ook de zogenaamde Everbergwet legt informatie aan de slachtoffers en hun familie op. In deze zaak is dit volgens mijn inlichtingen wel degelijk gebeurd.

De jeugdrechter beheert het dossier in de voorbereidende procedure, ook in de tijd. In dit dossier zijn de voorbereidende onderzoeken deels gebeurd via observatie in een gesloten instelling. De voorbereidende rechtspleging is wettelijk beperkt tot zes maanden, behalve wanneer de opname in een geloten instelling na die zes maanden maandelijks wordt verlengd. Sommige jeugdrechters willen de mogelijkheden van de voorbereidende procedure ten volle benutten, zodat de minderjarige na het vonnis weinig schade voor zijn toekomst ondervindt. Dit is geen officieel beleid van het parket, maar eerder een gebruik van de jeugdrechters.

Het voorontwerp van wet inzake delinquenten minderjarigen voorziet in een beperking van de voorbereidende rechtspleging tot maximum zes maanden, te verlengen met twee maanden en eventueel nog zes maanden. De nieuwe aanpak houdt niet alleen sancties in, maar legt vooral de klemtoon op de beginselen van proportionaliteit en subsidiariteit en op het vergroten van de rechtswaarborgen. De opnamemogelijkheid in een gesloten instelling vanaf hetzij twaalf, hetzij veertien jaar, kan het voorwerp blijven van een politiek debat.

De vergoeding van het slachtoffer of diens

Vendredi dernier, dans le courant de l'après-midi, après que le jugement du juge de la jeunesse a été rendu public, le premier ministre m'a contacté pour me demander des détails à propos de ce jugement. J'ai par conséquent décidé, de manière parfaitement autonome, de demander le dossier, dans l'optique d'un éventuel recours au droit d'injonction.

Les déclarations que j'ai faites à la suite du jugement n'avaient d'autre but que d'insister sur le caractère urgent de l'actualisation du droit de la protection de la jeunesse.

Je ne puis fournir de détails quant aux autres personnes impliquées dans ce dossier, c'est au juge de la jeunesse qu'il appartient de motiver la mise en liberté.

La directive ministérielle du 15 septembre 1997 dispose que la famille de la victime doit être informée de la libération de l'auteur mineur. La loi Everberg impose également d'informer les victimes et leurs familles. Dans l'affaire qui nous occupe, selon mes informations, cette procédure a été respectée.

C'est le juge de la jeunesse qui gère le dossier dans la procédure préparatoire, y compris en ce qui concerne les délais. Dans ce dossier, les enquêtes préparatoires étaient partiellement constituées d'observations dans une institution fermée. La loi limite la procédure préparatoire à six mois, sauf lorsque l'accueil dans une institution fermée est prolongé mensuellement au terme de ces six mois. Certains juges de la jeunesse entendent mettre pleinement à profit la procédure préparatoire, afin qu'après le jugement, les dommages soient limités pour le mineur. Il ne s'agit pas là d'une politique officielle du parquet mais plutôt d'une pratique courante des juges de la jeunesse.

L'avant-projet de loi relatif à la délinquance juvénile prévoit une limitation de la procédure préparatoire à un délai maximal de six mois, qui peut être prolongé de deux mois et éventuellement de six mois supplémentaires. La nouvelle approche ne se limite pas à des sanctions, elle met surtout l'accent sur les principes de proportionnalité et de subsidiarité et sur l'accroissement des garanties juridiques. La possibilité d'accueil dans une institution fermée à partir de soit douze, soit quatorze ans, pourra toujours faire l'objet d'un débat politique.

nabestaanden zal worden bekomen via de burgerlijke aansprakelijkheidsverzekering van de ouders en de herstelbemiddeling.

L'indemnisation de la victime ou de ses proches se fera par le biais de l'assurance responsabilité civile des parents et de la médiation en réparation.

(Frans) Mijnheer Arens, ik zou willen dat u mij zegt waar en wanneer ik het over de "laksheid van de Franstalige jeugdrechters" heb gehad. Ik heb dat nooit gezegd. Ik heb eigenlijk twee interviews gegeven. Het ene aan de RTBF, die een zin uit de context heeft gerukt, en het andere aan het dagblad *La Libre Belgique*, dat mijn uitspraken correct heeft weergegeven.

(En français) Je voudrais, Monsieur Arens, que vous me disiez où j'aurais parlé de "l'attitude laxiste des juges francophones de la Jeunesse". Jamais je n'ai tenu de tels propos. J'ai accordé, en fait, deux interviews. L'une à la RTBF, qui en a extrait une phrase de son contexte, l'autre au quotidien *La Libre Belgique*, qui a repris correctement ce que j'ai dit.

In diezelfde krant heeft een commentator mij echter uitspraken toegedicht die ik nooit heb gedaan. Ik stel vast dat een journalist zich dergelijke praktijken veroorlooft en die situatie vergelijkt met het voorbeeld dat ik in een ander dagblad, namelijk *Le Soir*, had aangehaald met betrekking tot de doorverwijzing van een Franstalige naar het assisenhof van Henegouwen, terwijl sommige van zijn slachtoffers Vlamingen zijn. In de krant werd dat geval vergeleken met de zaak Mombaerts!

Mais, dans ce même journal, un commentateur m'a prêté ces propos que je n'ai jamais tenus. Je constate qu'un journaliste se permet cette politique et je compare cette situation à l'entretien que j'ai accordé à un autre quotidien, *Le Soir*, à propos du renvoi d'un Francophone devant les Assises du Hainaut, alors que certaines de ses victimes sont des Flamands. Ce journal a alors comparé ce cas à l'affaire Mombaerts !

Wat het debat ten gronde betreft : ja, ik heb getracht mijn voorontwerp van wet er door te drukken. Ik beschik over een tekst voor dat debat dat op 16 mei zal plaatsvinden en ik heb geen weet van andere teksten.

Quant au débat sur le fond : oui, j'ai essayé de faire passer mon avant-projet de loi. J'ai un texte pour ce débat, qui aura lieu le 16 mai, et je n'en connais pas d'autre.

Pas nadien zal de bespreking in de commissie voor de Justitie worden gehouden en zal u uw amendementen kunnen indienen.

C'est par la suite que la discussion aura lieu en commission de la Justice et vous pourrez alors présenter vos amendements.

08.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): Het antwoord van de minister bevestigt enkel dat mijn analyse klopt. Het probleem bij de Franstalige rechters is gekend en moet aan de kaak gesteld worden. Het is duidelijk dat het voorontwerp geen consensus weerspiegelt. Er is niets bereikt en de minister staat nog nergens. Daarbij staan verschillende partijen klaar om de besluiten verder af te zwakken.

08.07 Bart Laeremans (VLAAMS BLOK): La réponse du ministre confirme simplement l'exactitude de mon analyse. Le problème auprès des juges francophones est connu et il doit être dénoncé. Il est évident que l'avant-projet n'est pas le reflet d'un consensus. Aucun objectif n'a été atteint et le ministre se trouve toujours à la case départ. En outre, différents partis sont prêts à atténuer davantage encore les dispositions des arrêtés.

Nochtans is het overduidelijk dat de Everbergwet moet worden teruggeschroefd. Jonge moordenaars moeten vanaf twaalf jaar effectief opgesloten kunnen worden. Het jeugdsanctierecht is veel te zwak, laat veel te veel ruimte voor de jeugdrechters en voorziet zelfs niet in minimumstraffen. Hier hebben de meerderheidspartijen een les te leren. Alles gebeurt nu met het oog op het herstel van de schade, terwijl de norm centraal zou moeten staan. Ernstige misdrijven moeten zwaar bestraft worden, anders geeft men een verkeerd signaal. Het antwoord van de minister voldoet helemaal niet. Aan een miljoenenschadevergoeding ontkomt een

Or, il est plus que manifeste que la loi Everberg doit être corrigée. Les jeunes assassins doivent pouvoir être effectivement enfermés dès l'âge de 12 ans. Le droit sanctionnel de la jeunesse est trop laxiste, il laisse trop de marge de manœuvre aux juges de la jeunesse et ne prévoit même pas de sanctions minimales. En l'occurrence, les partis de la majorité doivent revoir leur copie. Aujourd'hui, tout est axé sur la réparation du dommage alors que l'accent devrait être mis sur la norme. Les délits graves doivent être sévèrement sanctionnés pour ne pas envoyer un signal erroné. La réponse du ministre est totalement insatisfaisante. Un jeune criminel

jonge dader gemakkelijk, bijvoorbeeld door voor een minimumloon te werken. Zo moet een slachtoffer soms levenslang de daders achtervolgen met schade-eisen. Zeker bij de slachtoffers van gewelddaden zou een integrale schadeloosstelling centraal moeten staan.

peut aisément échapper au paiement de dommages s'élevant à des millions, par exemple, en ne travaillant que pour un salaire minimum. Ainsi, la victime doit sa vie durant poursuivre les auteurs pour qu'ils s'acquittent des dommages. Le dédommagement intégral des victimes d'actes de violence devrait être au centre des préoccupations.

08.08 Joseph Arens (PSC): De krant *La Meuse* blokkeert "Le P.S. s'énervé". Volgens PS-voorzitter Elio Di Rupo tasten dergelijke verklaringen de geloofwaardigheid van de gerechtelijke instellingen aan.

08.08 Joseph Arens (PSC): Le quotidien *La Meuse* titre «Le P.S. s'énervé». Pour le président du P.S., M. Elio Di Rupo, des propos comme ceux-là décrédibilisent les institutions judiciaires.

08.09 Minister Marc Verwilghen (Frans): Ik vraag u eens te meer waar ik dergelijke dingen zou hebben gezegd.

08.09 Marc Verwilghen , ministre (en français): Je vous redemande où j'aurais pu tenir pareils propos.

08.10 Joseph Arens (PSC): *La Meuse* bestempelt u als een demagoog omdat u heeft verklaard dat die aangelegenheden verschillend worden benaderd in het noorden en het zuiden van het land. Zou een en ander betekenen dat wij op een splitsing van Justitie afstevenen?

08.10 Joseph Arens (PSC): *La Meuse* vous taxe de démagogie car on vous a entendu affirmer qu'il y aurait une approche différente de ces matières entre le nord et le sud du pays. Cela voudrait-il dire que l'on se dirige vers une scission de la Justice ?

08.11 Minister Marc Verwilghen (Frans): Het antwoord is neen.

08.11 Marc Verwilghen , ministre (en français): La réponse est non.

08.12 Joseph Arens (PSC): Ik ben zeer blij met uw antwoord. Ik reken dus op u om de nodige begrotingskredieten vrij te maken om het gerecht in staat te stellen degelijk te functioneren. Wij wachten met ongeduld op de bespreking met betrekking tot de jeugdbescherming. Wij zijn immers perfect in staat de door de huidige meerderheid voorgelegde teksten te verbeteren.

08.12 Joseph Arens (PSC): Je suis très heureux de votre réponse. Je compte dès lors sur vous pour débloquer les budgets nécessaires afin que notre justice puisse fonctionner de manière correcte. Nous attendons la discussion relative à la protection de la jeunesse. En effet, nous sommes parfaitement en état d'améliorer les textes proposés par l'actuelle majorité.

08.13 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De verantwoordelijkheid van de minister is in dit dossier zeer groot. Het publieke debat, met alle aantijgingen over verdraaiingen inclus, is het geesteskind van de minister zelf.

08.13 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Le ministre a une très grande part de responsabilité dans cette affaire. Le débat public, en ce compris les accusations relatives à des déformations de ses propos, sont l'œuvre du ministre lui-même.

Er zijn twee punten waarop de minister faalt. De minister slaagt er niet in om met het ontwerp, dat nota bene al maanden klaar is, naar de commissie te komen. Het is duidelijk dat er een andere kracht in dit land speelt. Inderdaad, Justitie moet worden opgesplitst.

Le ministre a échoué à deux égards. Le ministre ne parvient pas à présenter le projet devant la commission, alors que ce projet est prêt depuis des mois déjà. Il est évident qu'une autre force entre en ligne de compte dans ce pays. La Justice doit en effet être scindée.

Ten tweede is de beroepstermijn een bekend gegeven. Waarom heeft de minister niet gewacht? Door altijd meteen in de media te springen zwengelt hij het debat zelf aan. Bovendien geeft hij toe dat de premier hem heeft gebeld. Het dossier op deze wijze via de politiek bespelen is een gevaarlijke werkwijze.

Par ailleurs, le délai prévu pour interjeter appel est connu. Pourquoi le ministre n'a-t-il pas attendu ? En intervenant à tout bout de champ dans les médias, le ministre relance lui-même le débat. Par ailleurs, il reconnaît que le premier ministre lui a téléphoné. Il est dangereux de manipuler ainsi le dossier sur le plan politique.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "het rapport van de 'onderzoekscommissie' omtrent Congo" (nr. 7127)

09.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Begin dit jaar kondigde de minister aan dat hij de commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer advies zou vragen over het eventueel vrijgeven van het rapport van de onderzoekscommissie omtrent Congo.

Heeft het overleg al plaatsgevonden? Is er al resultaat? Is de commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer, aangevuld met enkele professoren, al aan het werk?

09.02 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik heb de minister van Buitenlandse Zaken verzocht een deskundige aan te duiden die in de werkgroep moet zetelen om het gevraagde advies te verlenen. De minister liet mij weten dat wegens de bijzondere aard van het rapport eerst de commissie voor de Toegang tot bestuursdocumenten - die onder Binnenlandse Zaken valt - moet worden geraadpleegd. De minister wil bovendien de commissie voor de Toegang tot bestuursdocumenten laten bijstaan door twee deskundigen van de commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer en twee deskundigen van het ministerie van Binnenlandse Zaken zelf.

Op 30 april heb ik bij brief gevraagd of de commissie voor de Toegang tot bestuursdocumenten al aan het werk is en wanneer het advies mag worden verwacht.

09.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De minister volgt dit dossier duidelijk nauwgezet.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Justitie over "het onderzoek naar de Bende van Nijvel" (nr. 7129)

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De kamer van inbeschuldigingstelling van Bergen oordeelde dat er geen verdachten meer zijn in het onderzoek naar de bende van Nijvel. Toch zeggen de speurders dat het onderzoek doorgaat. Betreft het hier dan *windowdressing* of bezigheidstherapie? Is

L'incident est clos.

09 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "le rapport de la 'commission d'enquête' sur le Congo" (n° 7127)

09.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): En début d'année, le ministre avait annoncé qu'il demanderait l'avis de la Commission de la protection de la vie privée à propos de l'autorisation éventuelle de publier le rapport de la commission d'enquête sur le Congo.

La concertation a-t-elle déjà eu lieu ? Des résultats ont-ils été enregistrés ? La Commission de la protection de la vie privée, assistée de quelques professeurs, a-t-elle déjà entamé ses travaux ?

09.02 Marc Verwilghen , ministre (en néerlandais) : J'ai demandé au ministre des Affaires étrangères de nommer un expert devant siéger au sein du groupe de travail chargé de rendre l'avis demandé. Le ministre m'a indiqué qu'en raison de la nature particulière du rapport, il est préalablement nécessaire de consulter la Commission d'accès aux documents administratifs qui ressortit à la compétence du ministre de l'Intérieur. M. Michel souhaiterait également que deux experts de la Commission de la protection de la vie privée ainsi que deux experts du ministère de l'Intérieur assistent la commission d'accès aux documents administratifs dans ses travaux.

Le 30 avril, j'ai demandé par courrier si la Commission d'accès aux documents administratifs avait déjà entamé ses travaux et quand nous pourrions espérer obtenir l'avis en question.

09.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Le ministre suit manifestement ce dossier de près.

L'incident est clos.

10 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Justice sur "l'enquête relative aux tueurs du Brabant" (n° 7129)

10.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): La chambre des mises en accusation de Mons a estimé qu'il n'y avait plus de suspects dans l'enquête relative aux tueurs du Brabant. Les enquêteurs affirment pourtant que l'enquête se poursuit. S'agit-il de *windowdressing* ou d'une

het een gebaar naar de families van de slachtoffers?

thérapie occupationnelle ? S'agit-il d'un geste à l'égard des familles des victimes ?

Hoeveel speurders houden zich nog bezig met het onderzoek? Worden er nog pistes gevolgd? Welke onderzoeksmethodes worden er gebruikt? Ook nieuwe technieken als DNA-onderzoek? Blijven het gerechtelijk dossier en het onderzoek in Charleroi of wordt het onderzoek naar Dendermonde overgeheveld, naar onderzoeksrechter Troch?

Combien d'enquêteurs s'occupent-ils encore de l'instruction ? Des pistes sont-elles encore suivies ? Quelles méthodes d'investigation sont-elles utilisées ? Utilise-t-on également des nouvelles techniques comme l'analyse de l'ADN ? Le dossier judiciaire et l'instruction restent-ils à Charleroi ou l'instruction est-elle transférée à Termonde, chez le juge d'instruction Troch ?

10.02 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*) Er werken naast de magistraten nog dertien mensen aan het onderzoek, wat volstaat voor de huidige behoeften. De magistraten geven voorrang aan een politiek spoor. Gezien het geheim van het onderzoek kan ik niet in detail treden.

10.02 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Outre les magistrats, treize personnes collaborent à l'enquête, ce qui suffit pour faire face aux besoins actuels. Les magistrats privilégient une piste politique. Eu égard au secret de l'instruction, je ne puis fournir davantage de détails.

Indien nodig kan de cel gebruik maken van gespecialiseerde technieken. Momenteel wordt een profielschets voorbereid.

En cas de besoin, la cellule peut recourir à des techniques spécialisées. Un schéma de profil est actuellement en préparation.

De onttrekking van de zaak aan de rechtbanken van Nijvel en Dendermonde is waarschijnlijk juridisch correct. Een burgerlijke partij heeft beroep aangetekend bij Cassatie tegen de buitenvervolgstelling van De Staercke.

Sans doute le dessaisissement des tribunaux de Nivelles et de Termonde de l'affaire est-il juridiquement conforme. Une partie civile a interjeté appel en Cassation contre le non-lieu dans le dossier De Staercke.

De magistraten plannen individuele gesprekken met de slachtoffers en hun nabestaanden.

Les magistrats prévoient de s'entretenir individuellement avec leurs victimes et leurs proches.

10.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): Het onderzoek wordt dus voortgezet. Voor de nabestaanden is het belangrijk te weten of er nog hoop is op enig resultaat.

10.03 **Karel Van Hoorebeke** (VU&ID): L'enquête se poursuit donc. Pour les proches, il importe de savoir s'il reste un espoir d'obtenir des résultats.

10.04 Minister **Marc Verwilghen** (*Nederlands*): Ik deel het standpunt van de heer Van Hoorebeke. Als de zaak uitzichtloos is, moet dat ook worden gezegd. Er mogen geen valse verwachtingen in het leven worden geroepen. Als dertien mensen naast de magistraten aan het dossier blijven werken, neem ik echter aan dat daar een reden voor is.

10.04 **Marc Verwilghen**, ministre (*en néerlandais*): Je partage le point de vue de M. Van Hoorebeke. Il faut se garder de susciter de vains espoirs. Mais si treize personnes continuent de travailler avec les magistrats dans le cadre de l'enquête, je considère que ce n'est pas sans raison.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.14 uur.

La réunion publique de commission est levée à 12.14 heures.